

## FRAIS D'HÉBERGEMENT ET RESTAURATION

Les frais d'hébergement et de repas sont à la charge du stagiaire. Possibilité d'être hébergé aux Résidences de l'abbaye (3 gammes d'hébergement possibles) et de prendre les repas à l'abbaye.

- **Hôtellerie de l'Abbaye de Sylvanès**  
capacité de 20 lits en dortoir et 15 chambres (1, 2 ou 3 lits)
  - **La Maison de Blanche située à Sylvanès**  
composée de 9 chambres confortables
  - **Le Château de Gissac (et Orangerie)**  
résidence de tourisme, 21 chambres à 4,5 km de l'abbaye
- Tél. : 05 65 49 08 29 - [residences@sylvanes.com](mailto:residences@sylvanes.com)

**Forfait pour 2 jours en pension complète à partir du déjeuner du jeudi jusqu'au déjeuner du samedi.**

Prix par personne en € (sauf tarif couple E) hors boissons.

A.	Chambre indiv. (WC, Douche) <i>Maison de Blanche</i>	191 €
B.	Chambre à 2 lits (WC, Douche) <i>Maison de Blanche</i>	137 €
C.	Chambre indiv. (lavabo) <i>Hôtellerie de l'Abbaye</i>	131 €
D.	Chambre 2 ou 3 lits (lavabo) <i>Hôtellerie de l'Abbaye</i>	125 €
E.	Chambre de couple (lavabo) <i>Hôtellerie de l'Abbaye</i>	250 €
F.	Dortoir mixte (sanitaires communs) <i>Hôtellerie de l'Abbaye</i>	111 €
G.	Chambre indiv. (WC, Douche) <i>Orangerie de Gissac</i>	197 €
H.	Chambre double (WC, Douche) <i>Orangerie de Gissac</i>	143 €
I.	Chambre indiv. (WC, Douche) <i>Château de Gissac</i>	217 €
J.	Chambre double (WC, Douche) <i>Château de Gissac</i>	169 €

NB : Pour les formules G, H, I, J (Gissac) le petit déjeuner est servi au château et le déjeuner et le dîner à l'Abbaye. **Ces tarifs incluent pour le séjour le linge de toilette et la literie.**

Pour ce stage, ajouter taxe de séjour de 0,35 €/jour/pers.

### Attention :

- les prix ci-dessus sont forfaitaires et ne souffrent d'aucune réduction, même en cas de repas non-prix ou de départ anticipé.
- nous vous signalons que notre service de restauration n'assure pas de régime alimentaire spécifique.

RÉALISATION MAQUETTE : Stéphanie PEZÉ



## Abbaye de Sylvanès

Centre culturel de rencontre

Nichée dans une vallée au cœur de la forêt, dans un cadre naturel et patrimonial d'exception, l'ancienne abbaye de Sylvanès est aujourd'hui un haut lieu de Culture, d'Art et de Spiritualité.

Labellisée Centre culturel de rencontre, la musique et le dialogue des cultures sont au cœur de son projet.

Avec pour objectifs majeurs « Expérimenter, partager, transmettre », il se décline autour de cinq axes principaux :

- un pôle patrimoine, découverte et interprétation du site
- un pôle de diffusion, création et production musicale dans le cadre du Festival international de Musiques Sacrées - Musiques du Monde (40<sup>e</sup> édition en juillet-août 2017).
- un pôle de formation et de pédagogie du chant pour amateurs et professionnels avec l'organisation de nombreux stages (chant choral, lyrique, sacré, technique vocale, académie de chant baroque, classes de maîtres...)
- un pôle d'éducation et pratiques artistiques des jeunes, par des actions de médiation et de sensibilisation
- un pôle de rencontre par des colloques sur le dialogue interculturel et interreligieux, des rencontres « du film musical », des voyages culturels...

Point fort du tourisme culturel en Aveyron, l'Abbaye de Sylvanès est labellisée Grands Sites de Midi-Pyrénées.



**CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE**

**Abbaye de Sylvanès - 12360 SYLVANÈS**

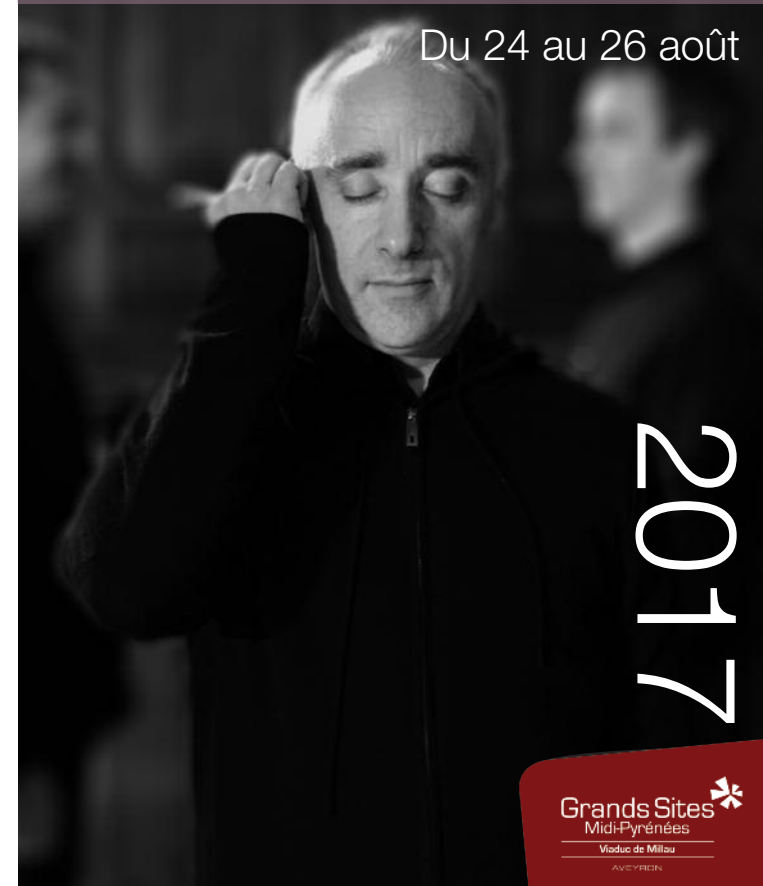
Tél. : 05.65.98.20.20 / [abbaye@sylvanes.com](mailto:abbaye@sylvanes.com) / [www.sylvanes.com](http://www.sylvanes.com)



## Polyphonies traditionnelles

STAGE animé par **Pascal CAUMONT**

Du 24 au 26 août



2017

Grands Sites  
Midi-Pyrénées  
Musée de Millau

AVEYRON

## PROGRAMME ET DÉROULEMENT

La polyphonie des Pyrénées est riche de chants vibrants et conviviaux : l'objectif du stage est de s'imprégner et acquérir par l'oralité, de façon directe et immédiate, des polyphonies emblématiques du répertoire profane et sacré de Bigorre et Béarn ; de se trouver et s'enrichir dans un espace collectif, et d'expérimenter à partir du son global et fusionnel des placements vocaux utilisés traditionnellement.

### Répertoire travaillé

**POLYPHONIES TRADITIONNELLES** : polyphonies occitanes pyrénéennes sacrées et profanes de tradition orale issues de la pratique vivante actuelle et de collectages anciens.

### Méthode

- apprendre plusieurs voix de la polyphonie, faisant travailler son oreille et sa souplesse vocale
- « colorer » son timbre pour enrichir le « tissu sonore » et dépeger la votz (dérouler le spectre), en percevant les harmoniques et en utilisant des techniques optimisant l'émission du son
- impulser le chant avec tout son corps pour porter la dynamique du phrasé non pulsé avec ses durées irrégulières
- enrichir les interprétations avec la variation et l'ornementation
- les chants seront appris par transmission orale, avec le support papier (les paroles) et sans partition. Le travail s'effectue en cercle, debout, avec l'objectif de construire et modeler un son collectif polyphonique coloré et vibrant.

Le travail sera nourri par l'écoute de collectages en situation de vie.

Le stage débutera le jeudi 24 août à 10 h et se terminera le samedi 26 août à 17 h après une audition de fin de stage. L'accueil des stagiaires se fera le jeudi 24 août dès 9 h.

## PUBLIC

Chanteuses et chanteurs adultes ou adolescents non-débutant, habitués au chant à plusieurs voix et à la transmission orale.

## ENCADREMENT PÉDAGOGIQUE

### Pascal CAUMONT

Chanteur de tradition orale (notamment au sein de Vox Bigerri qu'il dirige), collecteur, professeur au conservatoire de Tarbes, chargé de cours à l'IFMI-Université Toulouse Jean Jaurès, il transmet les polyphonies pyrénéennes à différents publics de jeunes chanteurs et d'adultes amateurs ou professionnels.

Issu d'une famille de musiciens populaires, il est titulaire du Certificat d'Aptitude à l'enseignement des musiques traditionnelles, diplôme d'enseignement du ministère de la culture. Il collecte des chants, des styles et des techniques vocales dans le sud de l'Europe, principalement dans les Pyrénées, et aussi en Italie du Nord, Sardaigne et Espagne. Il est régulièrement invité au conservatoire supérieur de Barcelone et dans d'autres structures d'enseignement supérieur (Cefedem, Universités, CFMI...) pour partager sa recherche sur le son de la polyphonie, ses styles et sa fonction sociale.

**TARIF : 200 € / 150 €** (jeunes de moins de 26 ans)

## MODALITÉS D'INSCRIPTION

- Dans l'optique d'une formation qualitative et individualisée, ce stage est limité à 20 participant(e)s. Les places sont attribuées par ordre chronologique de réception du bulletin d'inscription.
- En cas de désistement moins de 8 jours avant le stage, l'adhésion et les acomptes seront retenus.
- L'Abbaye se réserve le droit d'annuler le stage si celui-ci est insuffisamment rempli.
- Retourner le bulletin d'inscription ci-contre accompagné des acomptes suivants : (chèques séparés obligatoires)

**Adhésion nominative obligatoire à l'association** (chèque à l'ordre de l'Abbaye de Sylvanès)

Membre sympathisant : **de 16 à 49 € / an**

Membre actif individuel : **à partir de 50 € / an**

Membres actifs couple : **à partir de 80 € / an**

**Acompte pour le stage : 80 € / pers**

(chèque à l'ordre de l'Abbaye de Sylvanès)

**Acompte pour l'hébergement : 80 € / pers**

(chèque à l'ordre de **Les Résidences de l'Abbaye**)

## BULLETIN D'INSCRIPTION

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

.....

Code postal : .....

Ville : .....

Tél. : .....

Portable : .....

Courriel : .....

Profession : .....

Age : .....

Je m'inscris au stage **POLYPHONIES TRADITIONNELLES** du 24 au 26 août 2017

Je joins un chèque de 80 € d'acompte par personne pour les frais de stage (chèque à l'ordre de l'Abbaye de Sylvanès).

Je joins un chèque de .....€ (à partir de 16 €) d'adhésion à l'Association des Amis de l'Abbaye de Sylvanès. (merci de bien établir un chèque séparé de l'acompte à l'ordre de l'Abbaye de Sylvanès)

Pour mon **hébergement**, je choisis la formule :

A  B  C  D  E  F  G  H  I  J

Je joins un chèque d'acompte de **80 €** par personne pour les **frais d'hébergement** (chèque à l'ordre de **Les Résidences de l'Abbaye**)

J'arriverai le ..... à .....h.

Moyen de transport : .....

J'accepte que l'on communique mes coordonnées à d'autres stagiaires pour un éventuel co-voiturage : je dispose de ..... places dans ma voiture au départ de .....

Comment avez-vous connu l'abbaye : bouche à oreille, site internet, presse, autre ? Précisez .....